

МЕЖПРЕДМЕТНЫЕ СВЯЗИ КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Галаган Л.В., доцент

(кафедра языковой подготовки ЦПС для зарубежных стран)

Одной из целей курса украинского, русского, английского языков как иностранных в вузах нефилологического профиля является включение учащихся в сферу профессионального общения. Иностранные студенты на первом же году обучения сталкиваются, прежде всего, с трудностями языкового характера, что является главным тормозом в овладении ими специальной терминологией. Они не могут воспринимать учебно-научные тексты по инженерным дисциплинам, так как не владеют в достаточной степени ни языком обучения, ни предметной компетенцией.

На занятиях по языку иностранный студент сталкивается с проблемами, которые условно можно разделить на две группы: незнание терминов, незнание синтаксических конструкций, обслуживающих письменную форму научного стиля речи.

Преодоление таких проблем возможно при условии, если для снятия трудностей языкового характера на занятиях по иностранному языку будут воспроизводиться реальные ситуации общения, моделирующие их учебно-профессиональную деятельность. Решение данной проблемы нам видится в тесном, четко скоординированном взаимодействии преподавателя-словесника со специалистами-предметниками. С этой целью на протяжении уже многих лет продолжается сотрудничество кафедры языковой подготовки и кафедр большинства институтов академии, созданы многочисленные методические указания по изучающему чтению на материале самых разных дисциплин (геодезии, истории искусств, истории архитектуры, строительных материалов, экономической истории, микро- и макроэкономики). Основу данных указаний составляют специальные адаптированные и сокращенные тексты, тематический материал которых соответствует учебному плану проведения занятий по данным дисциплинам.

При подготовке текстов преподаватели языка стремились наполнить их необходимым грамматическим материалом и синтаксическими конструкциями научного стиля речи, а главное - терминологией по изучаемым дисциплинам.